前度劉郎設計强姦 後任情夫佈局殺人

【本報倫敦航訊】一雙青年情侶因爲與女方的前度情郎不合作，男的被侮辱一番而女的遭强姦，事後兩人心中極之不忿，乃串同另一飛仔領袖，用斧頭及啹喀兵軍刀將施暴者砍死。

曼徹斯特法庭聆訊這宗尋仇案，據檢控官稱：該雙情侶爲十八歲羅蘭及廿一歲占士，串同廿一歲伊安在去年十月十三日謀殺羅蘭的前男友，廿二歲約翰，三名被告皆不認罪。

案情透露：約翰對舊情人投入他人懷抱非常嫉妬，在某一晚與另一男子闖入他們在曼徹斯特寓所，用刀指嚇正在床上相好的男女。約翰强指兩人不作假証供幫助他，又指兩人趁他去了波斯杜時同居，此乃背叛行爲。

約翰當場親自兼任原告，法官及陪審團，判處羅蘭受强姦刑罰，立刻在床上正法，約翰又用刀刺傷占士胸膛，將其手脚綁起及拳脚交加。羅蘭與占士認爲受到奇恥大辱，一定要殺死約翰才下得一口氣。最後安排由羅蘭肉誘灌醉約翰，兩男子則趁約翰熟睡時用刀及斧頭將之砍死。事後用車將死屍運到荒郊埋葬。

據報：約翰屬於低智力及喜用暴力者，羅蘭原爲其女友，後來發覺其缺點才離開他。該案繼續聆訊中。

紐約街頭戰機模型遊行

五月十七日是美國武裝部隊日。圖爲參加紐約街頭遊行的美國噴射戰鬥機模型，美國各軍種兵種都參加遊行。聲勢浩大。（美聯社無綫電圖片傳眞）

台核能二廠 將提前發電

台灣電力公司昨天表示，核能二廠施工順利，將可於今年底前裝填核燃料，並進行試運轉，預料至少可提前四個月發電。

核能二廠第一號機目前進度已達百分之九十二，二號機進度爲百分之六十八，均較預定進度超前甚多。第一號機原定明年十月完成發電，因施工順利，可望在明年四、五月間進行商業運轉。

世界新聞

卡特談國內外難題

美蘇如欲改善關係蘇聯必須自阿富汗撤軍

認為美國通脹八月初會有好轉

美國總統卡特接受訪問時說，美國遭遇到一連串的僵持局面，只有其他國家改變方針，才能解決。

他說，與莫斯科的關係要有任何改善的話，其條件就是蘇聯軍隊撤出阿富汗。他說，與古巴的關係仍然凍結，除非卡斯特羅政權放棄它在外國的軍事冒險活動。

討論到美國經濟，卡特表示八月初美國的通貨膨脹率會有實質性的降低。他不認為失業率會大量上升，並且排除一九八〇年減稅對付通貨膨脹的可能性。

《洛杉磯時報》星期日刊登了對卡特的訪問記。卡特在訪問記中談到他的外交政策和他對美國經濟困難的估價。

卡特堅決認為降低利率和其他因素，會減輕經濟衰退的趨勢。

南斯拉夫南部發生連串地震

數十人受傷大批房屋倒塌

南斯拉夫南部發生一連串地震，釀成數十人受傷和很多村屋倒塌後，今日有數以千計的人在戶外露宿。其中有一次地震是該區五十年來所發生過的最强烈地震。

第一次衆是最强烈的一次地震發生於昨晚當地時間二十一時零三分（香港時間週一清晨四時零三分），地點是貝爾格萊德南部一百八十公里（一百一十五英里）的科保尼克山地區。

地震强度爲馬卡里十二級地震强度中的第八級。僅在去年，南斯拉夫南部亞得里亞地區亦曾發生過一次大地震，有百多人喪生，約千人受傷。

在昨晚首次發生地震之前曾發生了二十五次微震，地震導致山村居民逃離家園，在冰冷的氣溫下點火取暖擠在戶外露宿。

地震發生時，房屋搖動，在沙地亞很多城鎮，包括貝爾格萊德，引起一片恐慌。在科保尼克山南部的科索維斯卡、米特羅維西亞有戶分之五十的房屋無法可再居住或已遭損毀。

有十八條村的房屋包括學校及醫院全遭損毀，某村的一名女教師說，在她任教的學校倒塌前，她及早跳窗逃生。很多道路塌裂及發生山泥傾瀉，交通停頓，有部份村落沒有食水和電力供應。

政府已下令採取緊急措施安置棲身帳幕的三千五百名災民中之一部份，及負責供應糧食和食水。

彼得斯拉出席電影節

影星彼得斯拉與妻子蓮思，週日出席第三十三屆康城電影節，彼得斯拉的參展影片是「在那裏」，女主角是莎莉麥蓮。（合衆社傳眞圖片）

市人權會通過嚴禁市府歧視

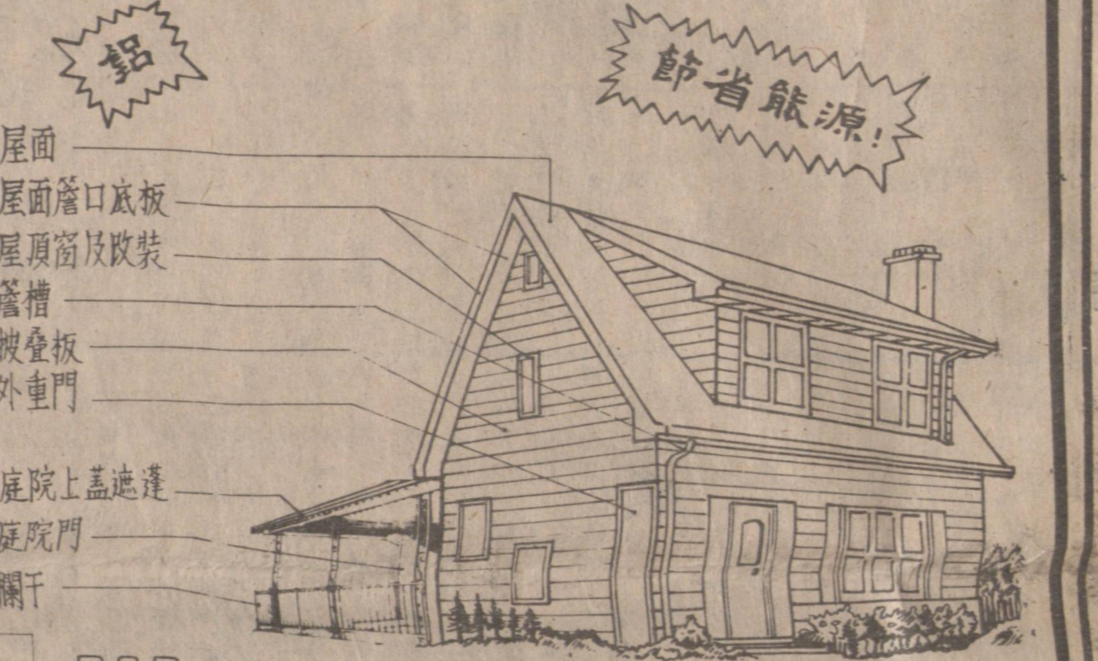
三藩市消息

三藩市人權委員會，通過李兆祥委員提案，要求市府及有關機構，應對市民，不論其種族，國籍，年齡，性別及體能情況不同，給予同等待遇，不得有所岐視情事。

此項提案，已由市府送給各機構遵辦。

李兆祥稱：鑒於不久前，選民註册官乾尼，發言侮辱華人，最後雖已給予適當處署，但爲了防範再次發生類似情況，特將提案由人權委員會討論通過，交市府有關單位遵辦。

THE EXCELSIOR RESTAURANT
4544 W. 10th AVE. TEL. 228-1181 228-1182
雲埠卑詩大學區西第十街4544號
花園餐廳 中西名菜 豐儉隨意
怡園酒家
喜慶宴會 一流排場 服務週到
上午十時至午夜十二時
每星期七天營業



鋁質紗網
R&R Aluminum Products
4431 Triumph St. Burnaby B.C. V5C 1Z8
尺寸大小任君選擇
雅安雅鋁窗專家
叁拾二年老經驗
晚間電話二九八一零三三五
做下工程 亦以
房屋修理
露台木台
天面翻新
室內裝修及
內外髹漆
Call For A Free In Home Estimate
438-4112
R&R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美洲及全球各地飛機票。
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華片打東街七十一號

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531
大量進口：
北京旋轉枱面，
適合餐館家庭用。
歡迎選購！

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones—687-2651—687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四—一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

煤氣工程
電話：939-8275飽洽
持有政府牌照
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，承接長則保養，換暖氣爐八百二十元起，換熱水爐二百八十元，專做溫哥華，免費上門估價。

文忠裝修
電話：253-5696
（國，粵，英語）
內外油漆
商店裝修
舊屋翻新
土庫間格
露台車房
免費估價

Bing Plumbing
安裝水喉潔具
Wet Basements Made Dry
接駁政府大渠
831 Commercial Dr
電話：二五五零六一一八 炳記
254-4935
電動通渠 修理漏水
All Work Fully Guaranteed

順發冷氣工程
電爐 冷氣 暖氣 凍房 雪櫃
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務電話 英語251-2555
免費估價 華語254-9250張太
253-5685朱先生

水電暖氣工程
專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話：298-8924 OR 254-9990張

加屬雲埠
泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

頭髮設計男女美容院
hair is
HAIR DESIGN STUDIO
FOR MEN & WOMEN
ALL THE LATEST HAIRSTYLES
聘有華人頭髮專家主持
ESTHER CHEN
選擇最近流行髮裝配合你的面型
現代化設備，服務完善，使你得到安心舒暢。
請打電話來約定時間
540 W BROADWAY
½ BLOCK WEST OF CAMBIE
VANCOUVER B.C.
PH 879-5435 OR 879-8314

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大幫
合時瓜菜種子
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齋鮑魚
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發，無任歡迎▼

達成工具租賃公司
地址：4109號飛沙街夾25街 溫哥華 電話872-2110
TAT SING TOOL RENTALS
4109 FRASER ST. at King Edward Ave. VANCOUVER, B.C. Tel. 872-2110
本號備有各種大小裝修建築工具及做園柵草塘機，通水渠機，噴天花板機，鍊鋸，地氈接駁機，修車工具及起重吊機等。同時可以指導顧客使用各種工具，歡迎僑胞租賃，取價相宜。七日營業
營業：上午七時半至下午五時半
星期日及假期 上午十時至下午四時

滿地可銀行
又一新貢獻
日息支票戶口
DAILY INTEREST CHEQUING ACCOUNT
- 可寫支票，又有利息
- 日日計息，月月付息
- 私人支票，美麗悅目
- 有月結單，進支清楚
- 存款額保持二百元可寫任何數量支票
- 親自提款，免收費用
- 享受MBB分行通達服務可到任何分行提款或存款
新到保險箱 所值無多，租賃從速
經理：馬國材
The First Canadian Bank
Bank of Montreal